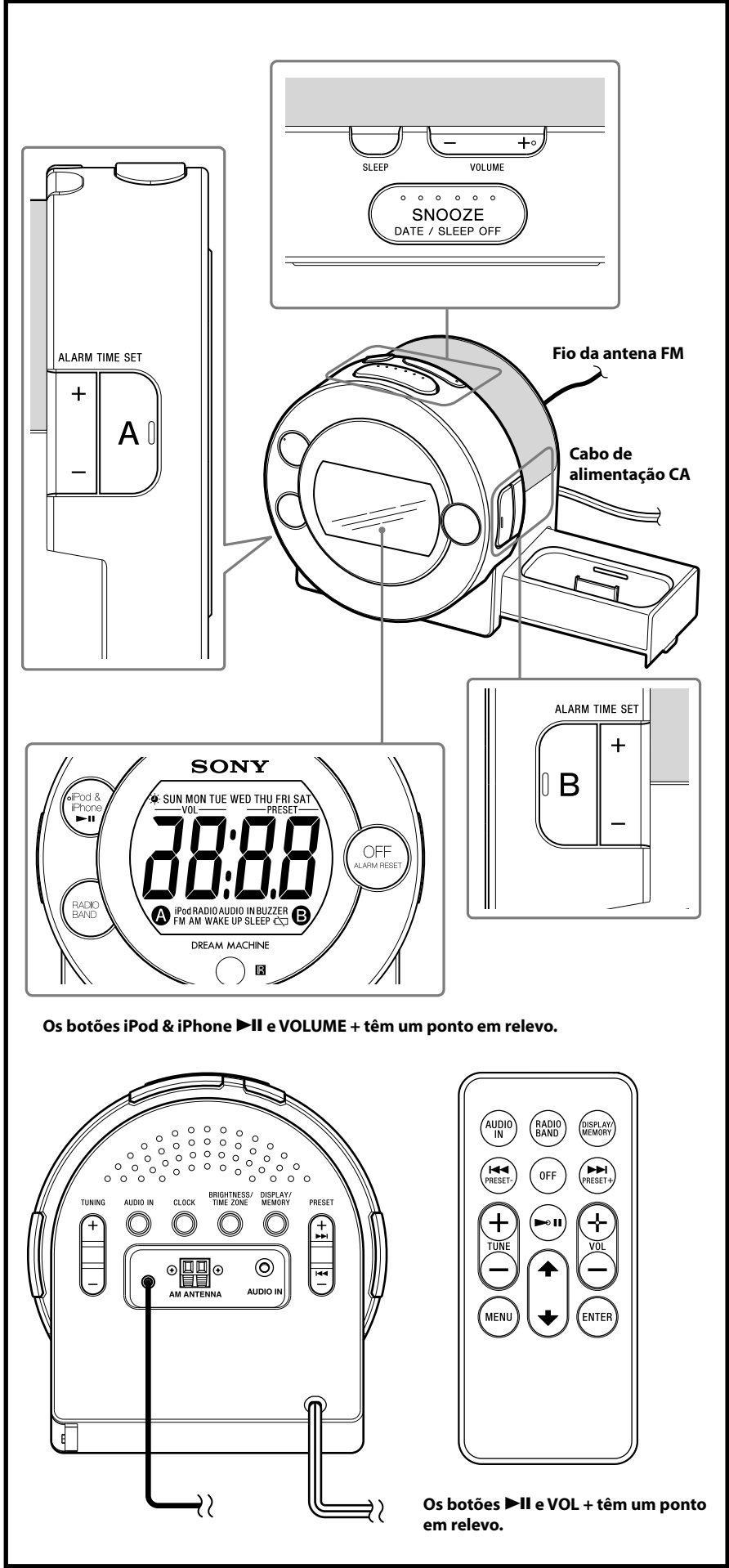




Português

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Também não deve colocar velas acesas em cima do aparelho. Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque recipientes com, tais como jaras, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Não exponha as pilhas (bateria ou pilhas instaladas) a calor excessivo como a luz solar directa, fogo ou semelhante durante um longo período de tempo.

Uma vez que a ficha principal é utilizada para desligar a unidade da corrente eléctrica, ligue a unidade a uma tomada CA facilmente acessível. Caso observe uma anomalia na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da tomada CA.

ATENÇÃO

Existe o perigo de explosão se a pilha for substituída incorretamente. Substitua-a apenas por uma de tipo igual ou equivalente.

Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se aplicam as directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Funções

- Despertador ou temporizador desligar com iPod/Rádio
- Alarme duplo
- Sintonizador digital de 2 bandas FM/AM com sintetização
- 30 Predefinições de estações (20 FM, 10 AM)
- Controlo da luminosidade (Alta/Média/Baixa).
- Período de "Snooze" extensível de 10 a 60 minutos.
- Sistema de alarme No Power No Problem para manter o relógio e o alarme a funcionar durante uma falha de energia com uma pilha CR2032 instalada

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso surja alguma dúvida ou problema relativos a este aparelho, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de efectuar as seguintes verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O relógio mostra a mensagem "0:00" intermitente devido a interrupção de energia.

- A pilha está gasta. Substitua a pilha. Remova a pilha antiga e instale uma nova.

O alarme com rádio, iPod ou "buzzer" não toca na hora do alarme programada.

- Verifique se a mensagem alarme "A" ou alarme "B" aparece no visor.

O alarme com rádio ou iPod está activado mas não emite qualquer som na hora do alarme programada.

- Verifique a programação de volume do alarme.

Não se ouve som a partir do iPod.

- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.
- Ajuste o **VOLUME**.

O iPod não pode ser utilizado com esta unidade.

- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.

Não é possível carregar o iPod.

- Certifique-se de que o iPod está bem ligado.

Quando começa a hora de Verão, o relógio não activa a hora de Verão automaticamente.

- Certifique-se de que o relógio foi configurado correctamente.
- Mantenha **CLOCK** e **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** premidos durante um mínimo de dois segundos, para activar a função DST.

Especificações

Secção do iPod		
Saída CC; 5 V		
MÁX. 500 mA		
Secção de Rádio		
Intervalo de frequência		
Bandas	Frequência	Intervalo de sintonização
FM	87.5 MHz – 108 MHz	0.05 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz	9 kHz

Geral
Altifalante
Aprox. 3,8 cm de diâmetro 8 Ω
Entrada
Ficha AUDIO IN (mini-ficha estéreo ø 3,5 mm)
Saídas de alimentação
0,8 W (a 10% de distorção harmónica)
Requisitos de alimentação
230 V CA, 50 Hz
Para a reserva do relógio: Uma pilha CR2032 de 3 V CC
Dimensões
Aprox. 115 mm × 124,7 mm × 97,1 mm (l/a/p)
não incluindo peças projectadas e os controlos
Peso
Aprox. 520 g incluindo a unidade de alimentação
Acessórios fornecidos
Telecomando (1)
Antena quadrangular de AM (1)
Cabo de ligação de áudio (1)
Adaptador universal para Base para iPhone (1)
Adaptador universal para Base para iPhone 3GS e iPhone 3G (1)
Adaptador universal para Base para iPhone 4S e iPhone 4 (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Modelos iPod compativeis

Os modelos iPod compativeis são os seguintes. Actualize o seu iPod para utilizar o software mais recente antes do utilizar.

iPod touch (4ª geração)
iPod touch (3ª geração)
iPod touch (2ª geração)
iPod touch (1ª geração)
iPod nano (6ª geração)*
iPod nano (5ª geração)
iPod nano (4ª geração)
iPod nano (3ª geração)
iPod nano (2ª geração)
iPod nano (1ª geração)
iPod com vídeo
iPod com ecrã a cores
iPod com click wheel
iPod classic
iPod mini
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
iPhone

* O iPod nano de (6ª geração) não pode ser controlado pelo telecomando quando o controlo de "MENU", "◀", "▶" e "ENTER" é premido.

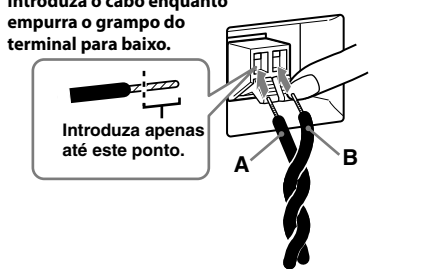
- Notas**
 - Neste Manual de Instruções, o termo "iPod" é utilizado como uma referência geral para as funções de iPod em iPod ou iPhone, a não ser que o contrário seja especificado no texto ou ilustrações.
 - O conector da unidade é para utilização exclusiva de iPod. Ao utilizar unidades que não são compativeis com o conector, ligue ao terminal **AUDIO IN** desta unidade com o cabo de ligação de áudio fornecido.
 - A Sony não se responsabiliza pela perda ou pelos danos provocados nos dados gravados num iPod, quando utilizar um iPod ligado a esta unidade.

Ligar a antena

Ligar a antena quadrangular de AM

O formato e o comprimento da antena foram concebidos para receber sinais AM. Não desmonte nem enrole a antena.

- Remova apenas a parte quadrangular do suporte de plástico.
- Instale a antena quadrangular de AM.
- Ligue os cabos aos terminais da antena de AM. O cabo (A) ou o cabo (B) podem ser ligados a qualquer um dos terminais.

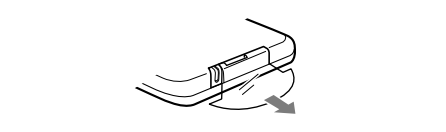


- Verifique se a antena quadrangular de AM está bem ligada puxando-a ligeiramente.

Ajustar a antena quadrangular de AM
Encontre um local e uma orientação que garantam uma boa recepção.
Não coloque a antena quadrangular de AM perto do aparelho ou de outro equipamento de AV, pois pode causar ruídos.
Sugestão
Ajuste a direcção da antena quadrangular de AM para obter o melhor som de transmissão AM.

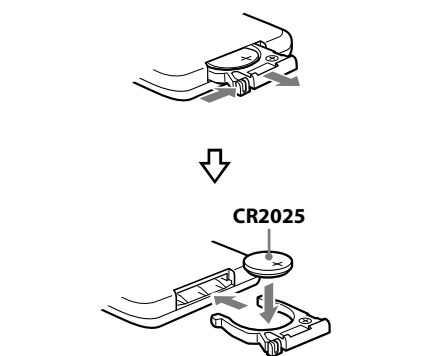
Preparar o telecomando

Antes de utilizar o telecomando tipo cartão pela primeira vez, retire a película isoladora.



Quando substituir a pilha

Em condições normais de utilização, a pilha (CR2025) deve durar cerca de seis meses. Quando já não conseguir fazer funcionar a unidade com o telecomando, substitua a pilha por uma pilha nova.



Notas

- Não tente recarregar a pilha.
- Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, remova a pilha para evitar danos provocados por derrame e corrosão.

Acerca da pilha de reserva

Para manter as horas certas, esta unidade contém uma pilha CR2032 dentro da mesma como fonte de alimentação de reserva.

A pilha mantém o relógio em funcionamento na eventualidade de uma interrupção de alimentação.

Nota sobre os clientes da Europa
O relógio vem programado de fábrica e a respectiva memória é alimentada pela pilha CR2032 Sony pré-instalada. Se a mensagem "0:00" aparecer no visor quando a unidade é ligada a uma tomada de CA, pela primeira vez, a pilha poderá estar fraca. Se isso acontecer, consulte um agente da Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte integrante do produto e é abrangida pela garantia. Tem de mostrar a "Nota para os clientes da Europa" (incluída neste manual) a um agente da Sony para validar a garantia deste produto.

Saber quando deve substituir a pilha

Quando a pilha se torna fraca, aparece "CS" no visor.

Se ocorrer uma interrupção de alimentação enquanto a pilha está fraca, a hora actual e o alarme serão apagados.

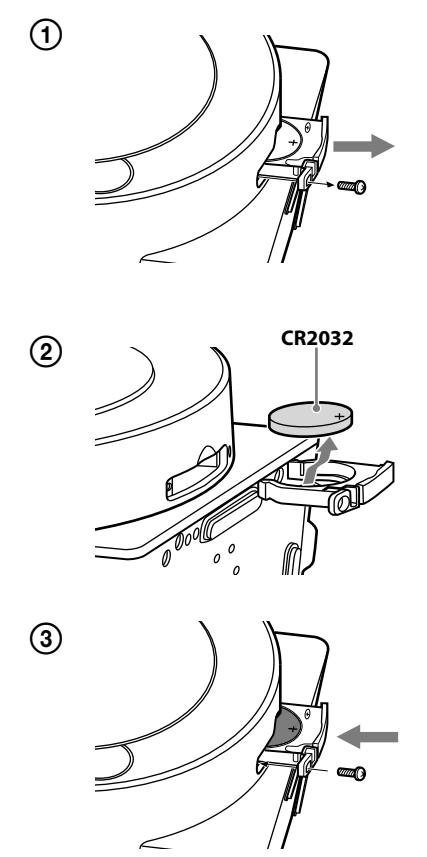
Substitua a pilha por uma pilha de Lítio Sony CR2032. A utilização de uma outra pilha poderá provocar um incêndio ou uma explosão.

Substituir a pilha

- Mantenha a ficha CA ligada à tomada CA e utilize uma chave de fendas para remover o parafuso que fixa o compartimento da pilha na parte inferior da unidade e retire o compartimento.
- Coloque uma pilha nova no respectivo compartimento com o pólo virado para cima.
- Volte a inserir o compartimento da pilha na unidade e fixe-a com o parafuso.
- Prima **iPod&iPhone, RADIO BAND, AUDIO IN** ou **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** para desligar "CS" no visor.

Nota

Ao substituir a pilha, não desligue a ficha da tomada CA. Se o fizer, o calendário, a hora actual, o alarme e as estações programadas serão apagados.



Se a hora apresentada no visor estiver incorrecta após a substituição da pilha (Reset)

Prima o botão Reset com um objecto pontiagudo. O botão Reset fica no pequeno orifício localizado no compartimento da pilha.

Programar o relógio pela primeira vez

Esta unidade é programada para a data e hora actual na fábrica e é alimentada por uma pilha de reserva. A primeira vez, só tem de a ligar à corrente e seleccionar o seu fuso horário.

- Ligar a unidade.
A Hora Europeia Central (CET - Central European Time) actual aparece no visor.
- Manter **BRIGHTNESS/TIME ZONE** premido durante um mínimo de 2 segundos.
Número de área "1" aparece no visor.
- Prima **ALARM TIME SET** + ou – repetidamente para seleccionar o número da seguinte forma:

Número de área	Fuso horário
1	Hora da Europa Central/Hora de Verão da Europa Central
2	Hora da Europa de Leste/Hora de Verão da Europa de Leste
0	Hora da Europa Ocidental/Hora de Verão da Europa Ocidental

- Prima **BRIGHTNESS/TIME ZONE** para configurar.

Nota
Apesar de o relógio ser configurado correctamente na fábrica, poderão surgir discrepâncias durante o transporte ou o armazenamento. Se necessário, configure o relógio para a hora correcta, consultando a secção "Configurar o relógio manualmente".

Quando começa a hora de Verão

Este modelo ajusta-se automaticamente à hora de Verão.

"* " é apresentado desde o início da hora de Verão e desaparece automaticamente no fim da hora de Verão.

O acerto automático da hora de Verão baseia-se no Meridiano de Greenwich (GMT).

Número de área 0:

- A hora de Verão começa às: 1:00 do último Domingo de Março.
- O horário padrão começa às: 2:00 do último Domingo de Outubro.

Número de área 1:

- A hora de Verão começa às: 2:00 do último Domingo de Março.
- O horário padrão começa às: 3:00 do último Domingo de Outubro.

Número de área 2:

- A hora de Verão começa às: 3:00 do último Domingo de Março.

- O horário padrão começa às: 4:00 do último Domingo de Outubro.

Para desactivar o ajuste automático da hora de Verão durante a hora de Verão
O ajuste automático da hora de Verão pode ser desactivado.
Mantenha premidos **CLOCK** e **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** ao mesmo tempo durante um mínimo de 2 segundos com o relógio activo no visor.
"✱" e "OFF" aparecem no visor, para mostrar que o ajuste automático da hora de Verão foi desactivado. O relógio volta a estar activo no visor.

- Notas**
 - A mudança devida ao ajuste automático da hora de Verão efectuado pela unidade (consulte acima) está sujeita a variações temporais por circunstâncias e pela lei vigente em cada país/região. Neste caso, cancele o ajuste automatico da hora de Verão e configure manualmente o indicador da hora de Verão no visor, se necessário. Os clientes que vivam num país/região sem hora de Verão devem cancelar o ajuste automático da hora de Verão antes de utilizar a unidade.
 - Para activar novamente o ajuste automático da hora de Verão,mantenha **CLOCK** e **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** premidos ao mesmo tempo durante um mínimo de 2 segundos. "✱" e "On" aparecem no visor para mostrar que o ajuste automático da hora de Verão foi activado. O relógio volta a estar activo no visor.

Configurar o relógio manualmente

- Ligar a unidade.
- Manter **CLOCK** premido durante um mínimo de 2 segundos.
O ano fica intermitente no visor.
- Prima **ALARM TIME SET** + ou – repetidamente para configurar o ano.
- Prima **CLOCK**.
- Repita os passos **3** e **4** para configurar o mês, o dia, as horas e os minutos e, em seguida, prima **CLOCK**.
E os segundos começam a aumentar a partir do zero.

- Notas**
 - Se não premir qualquer botão durante cerca de 1 minuto enquanto configura o relógio, a configuração será cancelada.
 - Esta unidade tem um calendário instalado. Ao configurar a data, aparece, automaticamente, o dia da semana no visor.
SUN = Domingo, MON = Segunda-feira, TUE = Terça-feira, WED = Quarta-feira, THU = Quinta-feira, FRI = Sexta-feira, SAT = Sábado

Para apresentar o ano e a data

Prima **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** para a data e prima o mesmo botão novamente para o ano. Após algum tempo, o visor volta automaticamente à hora actual.

Ajustar a luminosidade do visor

Se carregar em **BRIGHTNESS/TIME ZONE**, aparecem três níveis de luminosidade.

Alto (predefinição) → Médio → Baixo

Funcionamento do rádio

– Sintonização manual

- Prima RADIO BAND** para ligar o rádio e seleccionar a banda de AM ou FM.
- Prima **TUNING** + ou – para sintonizar a frequência pretendida.
- Ajuste o volume utilizando **VOLUME** + ou –.

Nota
A frequência FM apresentada aumenta ou diminui em intervalos de 0,1 MHz. Por exemplo, as frequências 88,00 e 88,05 MHz são apresentadas como "88.0 MHz".

Sintonizar uma estação

A unidade percorre automaticamente as estações AM ou FM.

- Prima **RADIO BAND** para ligar o rádio para seleccionar a banda de AM ou FM.
- Mantenha **TUNING** + ou – premido.
+ : percorre para cima as bandas de frequência.
– : percorre para baixo as bandas de frequência.
O varrimento inicia a partir da frequência sintonizada actualmente.
O varrimento termina quando o receptor sintoniza uma estação.
- Ajuste o volume utilizando **VOLUME** + ou –.

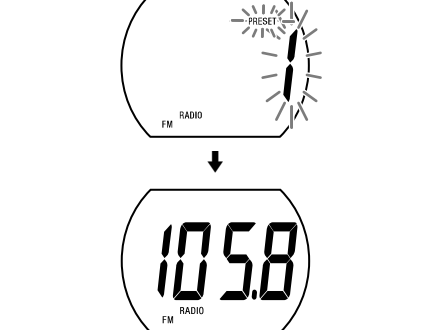
– Sintonizar programação

Pode programar até 20 estações FM e 10 estações AM.

Programar uma estação

- Siga os passos 1 a 2 em "Sintonização manual" e sintonize manualmente a estação que pretende programar.
- Mantenha **DISPLAY/MEMORY** premido durante um mínimo de 2 segundos.
- Prima **PRESET** + ou – ou para seleccionar o número de programação e, em seguida, prima **DISPLAY/MEMORY**. A frequência será programada com o número de programação seleccionado.

Exemplo: Aparecerá a seguinte visualização ao programar FM 105,8 MHz para o número de programação 1 para FM.



O visor apresenta a frequência durante cerca de 10 segundos e, em seguida, volta à hora actual.

Para programar outra estação, repita estes passos.

Nota
Se tentar programar outra estação com o mesmo número de programação, a estação anterior será substituída.

Sintonizar uma estação programada

- Prima **RADIO BAND** para ligar o rádio e seleccionar a banda de AM ou FM.
- Prima **PRESET** + ou – para seleccionar o número de programação desejado.
- Ajuste o volume utilizando **VOLUME** + ou –.

– Sintonizar programação automaticamente

- Prima **RADIO BAND** para ligar o rádio e seleccionar a banda de AM ou FM.
- Mantenha **RADIO BAND** premido até "AP" aparecer no visor.
- Prima **DISPLAY/MEMORY**.
A unidade programa automaticamente os canais disponíveis por ordem.

Melhorar a recepção

FM:

Estique o fio da antena FM na sua totalidade para aumentar a sensibilidade da recepção.

AM:

Ligue a antena quadrangular de AM fornecida à unidade. Rode a antena horizontalmente para melhorar a recepção.

Notas acerca da recepção do rádio

- Mantenha leitores de mídias digitais e telemóveis longe da antena quadrangular de AM ou da antena de FM, pois tal pode provocar interferências na recepção.
- Ao ouvir rádio com um iPhone ligado à unidade, podem ocorrer interferências com a recepção de rádio.
- Ao ouvir rádio enquanto carrega um iPod, podem ocorrer interferências com a recepção de rádio.

Reproduzir um iPod

Pode desfrutar do som de um iPod ligando-o a esta unidade. Para utilizar um iPod, consulte o manual do utilizador do seu iPod.

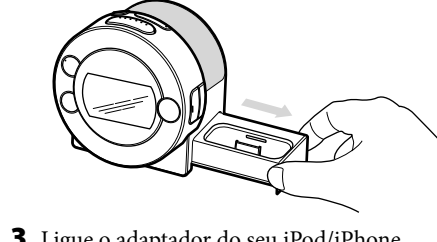
Se estiver a utilizar um iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G ou iPhone, coloque o adaptador universal para base de ligação fornecido para iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G ou para iPhone antes de ligar. O número do adaptador, , ou , é apresentado na parte inferior do adaptador universal para base de ligação fornecido. é para o iPhone, é para o iPhone 3GS e para o iPhone 3G e é para o iPhone 4S e para o iPhone 4. Verifique o número do adaptador antes de o utilizar.



Notas

- Quando inserir um iPod na unidade, certifique-se de que usa o adaptador universal para base de ligação fornecido com o seu iPod ou a venda no mercado em Apple Inc.
- O conector da unidade é para utilização exclusiva de iPod. Ao utilizar um dispositivo que não seja compatível com o conector, ligue-o ao terminal **AUDIO IN** desta unidade com o cabo de ligação de áudio fornecido.
- A Sony não se responsabiliza pela perda ou pelos danos provocados nos dados gravados no iPod, quando utilizar um iPod ligado a esta unidade.
- Para obter mais informações acerca das condições ambientais para utilizar o seu iPod, consulte o website da Apple Inc.

- Prima **PUSH OPEN**.
O Tabuleiro para base de ligação é ejectado para fora.
- Puxe o Tabuleiro para base de ligação totalmente para fora.



- Ligue o adaptador do seu iPod/iPhone.
- Coloque o seu iPod/iPhone no conector da unidade.
- Prima **iPod & iPhone ►II**.
O iPod começa a reprodução automaticamente.
- Pode controlar o iPod ligado através da unidade ou dos botões do iPod.
- Ajuste o volume utilizando **VOLUME** + o –.

Para	Prima
Desligar o iPod	OFF , ou mantenha premido iPod & iPhone ►II
Pausar a reprodução	iPod & iPhone ►II
Ir para a faixa seguinte	
Ir para a faixa anterior	
Localizar um ponto enquanto ouve o som	(avancar) ou (recuar) durante a reprodução e mantenha premido até encontrar o ponto.
Localizar um ponto enquanto observa o vídeo	(avancar) ou (recuar) no modo de pausa e mantenha premido até encontrar o ponto.
Voltar ao menu anterior.	MENU **
Seleccionar uma opção do menu ou uma faixa para reprodução	

Para	Prima
Executar o menu seleccionado ou iniciar a reprodução	ENTER **

* Durante a reprodução, esta operação volta ao início da faixa actual. Para ir para a faixa anterior, prima duas vezes.

** Estas operações apenas estão disponíveis quando o telecomando fornecido é utilizado.

Notas

- Quando colocar ou retirar o iPod, segure o iPod no mesmo ângulo do conector desta unidade e não torça nem dobre o iPod para não danificar o conector.
- Não transporte a unidade com um iPod no conector. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Ao colocar ou retirar o iPod, agarre o Tabuleiro para base de ligação com uma mão e tenha cuidado para não premir os controlos do iPod por engano.
- Antes de desligar o iPod, interrompa a reprodução.

Para utilizar a unidade como carregador de bateria</